

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

كلية أصول الدين

جامعة الأمير عبد القادر

قسم: الدعوة والإعلام والاتصال

للعلوم الإسلامية

التخصص: إعلام ثقافي

—قسنطينة—

البرامج الثقافية في قناة الجزائرية - دراسة وصفية تحليلية -

مذكرة مكملة لنيل شهادة الماجستير في الإعلام الثقافي

إشراف الدكتور:

أحمد عبدلي

إعداد الطالبة:

طبيب صبرينة

لجنة المناقشة

الاسم واللقب	الصّفة	الرتبة العلمية	الجامعة الأصلية
د. نور الدين سكمال	رئيسا	أستاذ محاضر أ	جامعة الأمير عبد القادر
د. أحمد عبدلي	مشرفا ومقررا	أستاذ محاضر أ	جامعة الأمير عبد القادر
د. اليمين بودهان	عضوا	أستاذ محاضر أ	جامعة سطيف
د. زكية منزل غرابة	عضوا	أستاذ محاضر أ	جامعة الأمير عبد القادر

السنة الجامعية: 1435-1436هـ / 2014-2015م

أولاً: باللغة العربية:

تشهد الساحة الإعلامية اليوم في الجزائر عددا معتبرا من القنوات الفضائية المتنوعة التي جاءت على غرار الانفتاح الإعلامي، حيث تتنافس هذه القنوات لاستقطاب أكبر عدد ممكن من الجمهور، ونظرا لبروز الوظيفة التثقيفية لوسائل الإعلام الجماهيرية والتي يتصدرها التلفزيون كوسيلة إعلامية جماهيرية لها جمهورها الواسع والمتنوع، من هنا تبلور لي تصور الدراسة التي اهتمت بالدور التثقيفي الذي تلعبه هذه القنوات رغم قلة الخبرة، وقد دارت الإشكالية حول معرفة المضمون وشكل البرامج الثقافية في القناة الجزائرية، واندرجت عدة تساؤلات فرعية خاصة بالجانبين:

على مستوى المضمون: اهتمت الدراسة بالتعرف على العناصر الآتية: مواضيع البرامج الثقافية عينة الدراسة، الأهداف التي تؤديها هذه البرامج ومصادرها التي تعتمد عليها.

على مستوى الشكل: تضمن النقاط الآتية: القوالب التي استخدمتها القناة في عرض مضامين برامجها الثقافية، نوع ومستوى اللغة المستخدمة، المؤثرات التابعة للمضمون، نوع الجمهور الذي يستهدفه هذا النوع من البرامج.

وقد اعتمدت الدراسة على أداة تحليل المضمون كتقنية للتحليل كمي وكيفي من أجل التوصل إلى نتائج موضوعية، في حدود المنهج المسحي للعينة المتاحة من هذه البرامج والمتمثلة في:

برنامج الأخبار الثقافية، برنامج الفهرس، وبرنامج قهوة وحليب على مدار ثلاث أشهر: جانفي، فيفري، مارس من سنة 2014.

وقد تم تقسيم الدراسة إلى أربعة فصول، تضمن الفصل الأول الإطار المنهجي وقد شمل كل العناصر البحثية من: إشكالية، تساؤلات فرعية، أسباب اختيار الموضوع، أهميته...

أما الفصل الثاني تطرق للتلفزيون والبرامج الثقافية تناولت فيه أولا الإعلام الثقافي والتلفزيون في محاولة لتعرف عن علاقة الإعلام بالثقافة والتلفزيون، حيث كانت علاقة متكاملة وشاملة، باعتبار الثقافة في جوهرها تعبير عن نشاط إنساني، والإعلام معبر عن هذا النشاط وداعم ومطور له، وكما يعتبر التلفزيون كوسيلة إعلامية وثقافية بالدرجة الأولى.

بالأمس كان أداة ناقلة للثقافة واليوم أصبح يصنع مخيالا جماهيريا من خلال مضامينه التي لها من الخصوصية ما جعلها تقدم ثقافة تختلف تماما على ما تعرضه الوسائل الإعلامية الأخرى.

و أختص الجزء الثاني من هذا الفصل بالحديث عن ظاهرة البرامج الثقافية في التلفزيون من

خلال واقعها ، انطلاقا من مضامينها وشكلها، والقائم بالاتصال، جمهور هذه البرامج، أخيرا إلى مواعيد البث وهذه كلها عناصر أساسية في عملية الإعداد والإنتاج.

كما تطرقت لأهمية البرامج الثقافية في التلفزيون والتي تنبثق أساسا من أهمية الثقافة في المجتمعات العربية، ثم تعرضت لخصائص البرامج الثقافية والتي تنفرد عن غيرها من البرامج في التلفزيون أما الجزء الأخير فخصصته للحديث عن الفضائيات الجزائرية من خلال المشهد السمعي البصري في الجزائر وما يشهده من تحول وقراءة في بعض نقاط القانون العضوي للإعلام في الجزائر، وقد أقيمت هذا الفصل بواقع الفضائيات وأفاق الفضائيات الجزائرية في الجانب الثقافي.

و قد اختص الفصلان المتبقان الدراسة التحليلية للبرامج الثقافية، إذ ركز الأول على تحليلها من حيث المضمون والثاني من حيث الشكل كليا وكيفيا مع التعريف بالقناة وأهدافها، والتعريف بالبرامج الثقافية عينة الدراسة.

توصلت من خلال الدراسة التحليلية إلى عدة نتائج أهمها:

- اهتمت البرامج الثقافية بموضوعات ثقافية تنوعت بين الأدب والفن والفكر مع تفاوت في نسبها من برنامج لآخر، وذلك حسب هدف ونوع البرامج ليكون الفن في صدارة اهتمام القناة والفكر في الأخير وإن جاء الفرق في النسب بشكل طفيف.

- تنوعت أهداف القائمين بالاتصال في البرامج الثقافية في الفضائية الجزائرية وإن ركزت على هدف الإعلام وإخبار المشاهد وفي مؤخرتها إبراز نموذج ثقافي جديد وإن اختلفت أهداف البرامج بما يتوافق وطبيعة كل منها.

- يعتبر المقدم المصدر الرئيسي الذي اتخذته جميع البرامج لنقل مادتها الثقافية.

- امتازت البرامج الثقافية في قناة الجزائرية بالحفاظ على قوالب ثابتة في كل الحمص وذلك حسب نوع البرنامج، وقد كان الحوار في المرتبة الأولى مع المزاوجة في بعض الأعداد مع القوالب الفنية الأخرى.

- استخدمت البرامج الثقافية عدة مستويات لغوية، تصدرت اللغة العربية الفصحى الترتيب ثم تلتها اللغة المزدوجة التي تجمع بين العامية مع اللغة الفرنسية، ثم تباينت المستويات اللغوية الأخرى من حيث النسب وذلك حسب نوع المواضيع وطبيعة المصادر.

- استخدمت القناة المؤثرات التابعة للمضمون وتنوعت، بما يتوافق مع طبيعة البرامج الثقافية

وأشكالها.

ويمكن القول أن القناة ونظرا لتجربتها الجديدة في ميدان السمعى البصرى، هذا الأخير كان سبب قصور القناة فى بعض الجوانب، إلا أن هذا لا يمنع من أن نقول أن القناة تعى أهمية هذا النوع من البرامج وقد قدمت برامج ثقافية متميزة تعطي صورة مشرقة عن تلك البرامج فى التلفزيون. و بذلك تكون هذه الدراسة قد كشفت واقع البرامج الثقافية فى القناة ومحاولة للبحث عن خصوصية القناة فى هذا النوع من البرامج وتقديم الإضافة، وهذا من أهم الأسباب الذاتية التى دفعتنى لدراسة هذه القناة دون غيرها.

RESUME :

La scène des médias en Algérie connaît aujourd'hui un nombre important des chaînes satellites diverses, en raison de l'ouverture des médias où ces chaînes sont en concurrence pour attirer le plus grand nombre possible du public. Vue de l'émergence de la fonction éducative et cultivatrice des médias publique et au premier rang la télévision comme un moyen puissant de médias qui a son propre public vaste et diversifié. De ce fait, j'imaginai une étude portée sur le rôle éducatif joué par ces canaux, en dépit du manque d'expérience. La problématique était sur le point de connaître le contenu et la forme (morphologie) des programmes culturels dans la chaîne satellite algérienne, et comprenait plusieurs sous-questions sur les deux côtés.

Sur le plan du contenu, l'étude s'intéresse à mettre en évidence les éléments suivants: les sujets des programmes culturels (échantillons) dans le cadre de l'étude, leurs objectifs et les ressources dont ils dépendent.

En ce qui concerne la forme, l'étude comprend les points suivants: les modèles (moules) utilisés par la chaîne pour faire montrer les contenus de leurs programmes culturels, le type et le niveau de la langue (langage) utilisée, les effets liés au contenu et le public visé par ce type de programmes.

L'étude a été basée sur l'utilisation de l'outil d'analyse du contenu comme une technique d'analyse quantitative et qualitative afin de parvenir à des résultats substantiels, dans les limites de la méthode de sondage pour l'échantillon disponible à partir de ces programmes, et il s'agit donc de:

Les programmes de l'actualité culturelle, le programme sommaire, et les émissions « café et lait », au cours des trois mois de Janvier, Février, Mars de l'année 2014.

L'étude est subdivisée en quatre chapitres dont le premier comprenait un cadre méthodologique qui a inclus tous les éléments de la recherche: problématiques, sous-questions, raisons du choix du sujet et son importance.

Le deuxième chapitre s'intéresse à la télévision et les émissions culturelles. En commençant avec les médias culturels et la télévision dans une tentative d'identifier la relation des médias avec la culture et la télévision, où elle paraît comme une relation complémentaire et globale, compte tenu que la culture, dans son essence, une expression de l'activité humaine, soutenue et supportée par les médias, ainsi que la télévision est considérée principalement comme un outil culturel des médias, alors qu'avant c'était un vecteur de culture et aujourd'hui est devenu un outil faisant l'imagination du public grâce à son contenu à caractère privé qui l'en fait offrir une culture complètement différente de ce que les autres médias diffusent.

La deuxième partie de ce chapitre est réservée à la discussion du phénomène des programmes culturels dans la télévision à travers la réalité des émissions culturelles selon leur contenu, forme (morphologie), responsables de connexion, le public et en fin les horaires de diffusion. Tous ces derniers éléments sont essentiels pour le processus d'élaboration et de production.

Aussi je me suis intéressé à l'importance des programmes culturels à la télévision et qui émane principalement de l'importance de la culture dans les sociétés arabes, puis on a entamé les caractéristiques des programmes culturels uniques à la télévision.

La dernière section est consacrée à parler des chaînes satellite algériennes. A travers l'image audiovisuelle en Algérie et ce qu'elle témoigne du changement (métamorphose), et une lecture de certains points de la loi (code) sur les médias en Algérie. Ce chapitre se termine en mentionnant la réalité et les perspectives des chaînes satellites algériennes dans le côté culturel.

Les deux derniers chapitres sont consacrés à l'étude analytique culturelle ou le premier était axé sur l'analyse en termes de contenu, et le second en termes de forme quantitativement et qualitativement. Avec la définition de chaîne, ses objectifs et les programmes culturels échantillons de l'étude.

Je suis arrivé à travers l'étude analytique aux constatations suivantes:

Les programmes culturels se sont intéressés par les sujets allant de la littérature, l'art et la pensée avec une variation dans les proportions d'un programme à l'autre, selon les objectifs et types de ces derniers.

Où l'art était à la pointe des intérêts de la chaîne, et la pensée en dernier, et la différence est venu légèrement dans les rapports.

Les objectifs des communicateurs sont variés dans les programmes culturels à la télévision algérienne. Même si elles se sont concentrées sur l'information et le spectateur, et en montrant enfin un nouveau modèle culturel bien que les objectifs des programmes diffèrent d'une manière compatible avec la nature de chacun d'eux.

Le journaliste est considéré comme la principale source que l'utilisent tout les programmes pour transmettre leur matière culturelle.

Les programmes culturels de la chaîne algérienne (El de Djazairia) ont été caractérisés par le maintien des modèles fixes dans tous les contingents (les émissions de télévision), selon le type de programme, et le dialogue était en premier lieu avec l'appariement dans certaines configurations avec d'autres modèles techniques.

Les programmes culturels utilisaient plusieurs niveaux linguistiques, d'abord la langue arabe classique suivie par double langage qui combine la langue vernaculaire avec la langue française, puis d'autres niveaux linguistiques varient en termes de pourcentages, en fonction de types des programmes la nature des ressources.

La chaîne utilisait les contenus liés aux effets et s'est variée conformément à la nature des programmes culturels et ses formes.

Nous pouvons dire que, compte tenu de sa nouvelle expérience dans le domaine de l'audio-visuel, la raison pour laquelle on observe une insuffisance, dans certains aspects, mais cela n'empêche pas de dire que la chaîne donne l'importance de ce type de programmes.

Des programmes culturels distinctifs fournis donnaient une image lumineuse sur ces programmes à la télévision.

Ainsi, cette étude a révélé la réalité des programmes culturels à la chaîne. Et a tenté de chercher le caractère privé de la chaîne dans un type donné de programmes. En ajoutant de plus. Ce qui a été, la principale raison qui m'a poussé à étudier cette chaîne spécifiquement.

ABSTRACT :

The media scene in Algeria today is witnessing a considering number of various satellite channels, due to the openness of media where these channels compete to attract the largest possible number of the public. and for the emergence of the educational function of the mass media led by the television as a means of public media which has a broad and diverse audience. From this, it has come to my mind to study, which focused on the educational role played by these channels, despite the lack of experience. The problematic was about to know the content and the form of cultural programs of the Algerian satellite channel, including some several subquestions on both sides.

On the content level, the study focused on the identification of the following elements: topics of the cultural programs (samples) under the study, the programs 'objectives and the resources on which they depend.

On the level of form, it includes the following points: templates used by the channel to display the contents of their cultural programs, the type and level of the language used, the content effects and the public targeted by this type of programs.

The study was based on content analysis tool as a technique for quantitative and qualitative analysis in order to reach substantive results, within the limits of the survey method for the available sample from these programs as: Cultural news programs, the index program, and programs of coffee and milk, over the three months of January, February, and March on the year 2014.

The study was divided into four chapters; the first one included a methodological framework and has included all the research elements: problematic, sub-questions, reasons for choosing the topic and its importance.

The second chapter interested in television and cultural programs. First we dealt with the cultural media and television in an attempt to identify the relationship of media with culture and television, where it was an integrated and comprehensive one, considering the culture, in its essence as an expression of human activity, where the media is expressing, supporting and developing it, where the television is considered primarily as cultural and media outlet, when before it was a carrier of culture however today has become a tool making a public imagination through its contents having a privacy which makes it offering a culture completely different from what other media is broadcasting.

I was also interested in the importance of cultural programs on television which emanates mainly from the importance of culture in the Arab societies, and then exposed to the cultural characteristics of the programs, unique on television.

The last section is devoted to talk about the Algerian satellite channels. Through the audiovisual scene in Algeria and what it is witnessing as a shift, also a reading in some of the points in the media law of Algeria. This chapter is terminated by referring to the reality and prospects of the Algerian satellite channels on the cultural side.

The last two Chapters have singled out the cultural analytical study, when the first one focused on the analysis in terms of content, and the second one in terms of quantitative and qualitative form(morphology). With the definition of the channel, its objectives, and the cultural programs of the study sample.

I reached through the analytical study to the following findings:

Cultural programs focused on cultural topics ranging from literature, art and thought with a variation in the proportions from one program to another, depending on the programs types and objectives.

Art was in the forefront of interests of the channel, where the thought was in last, and the difference came slightly in the ratios.

The communicators' goals in cultural programs varied in the Algerian TV. Even so it focused on informing the viewer, showing lastly a new cultural model although the programs' objectives differed in a compatible way with the nature of each of them.

The reporter is considered as the main source of all programs which allows the transfer of their cultural matter.

The cultural programs in the Algerian channel (Al djazairia) were characterized by maintaining fixed templates in all quotas (TV shows), depending on the type of the program, and the dialogue was in the first place with the pairing in some setup with other technical templates.

Cultural programs used several linguistic levels, the Arabic classical language was on top, followed by dual language that combines the vernacular with the French language, then other linguistic levels varied in terms of percentages, depending on the programs' types and the nature of the sources.

The channel used the varied content related effects, consistent with the nature of cultural programs and forms.

We can say that in view of its new experience in the audio-visual field, was the cause of the channel's insufficiency in some aspects, but that does not prevent us to say that the channel is aware of the importance of this type of programs.

The distinctive cultural programs provided gave a bright picture on television.

Thus, this study has revealed the reality of cultural programs in the channel. And tried to look for the channel's privacy in a type of programs and adding more. what was the main reason that pushed me to study this channel in specific.